

یادداشت روز

## جایگزین «پیر» چه کسی خواهد بود؟

دیروز خبر مرگ پیر سیداحمد گیلانی، رییس شورای عالی صلح و رهبر حزب محاذ ملی افغانستان منتشر شد. او شب‌هنگام و در شفاخانه‌ی امنیت ملی (امان الله خان) پس از آن‌که بستری شد، جان باخت. آقای گیلانی گرچه برخلاف برهان‌الدین ربانی در اثر مرضی و در شفاخانه جان داد، اما شورای صلح برای بار دوم است که در فاصله‌ی زمانی اندکی بی‌رییس می‌شود. از جهتی دیگر، مرگ آقای گیلانی، به‌مثابه‌ی مرگ یکی از بازیگران کهنه‌کار سیاست در افغانستان و نیز مرشد طریقه‌ی قدریه در افغانستان نیز است. از این جهت، مرگ آقای گیلانی، عرصه‌ی بحث‌ها و معاملات سیاسی را دوباره داغ‌تر خواهد کرد.

پیر سیداحمد گیلانی از سه روز پیش در کما به سر می‌برده. از همان روزها نیز بحث‌هایی بر سر جانشینی او در ریاست شورای صلح انجام شده است. حامد کرزی ترجیح داد صبغت‌الله مجددی را که او نیز از نظر شأن مذهبی و خانوادگی با گیلانی قابل مقایسه است، به‌عنوان رییس این شورا برگزید. کرزی سپس در چرخشی فرصت‌طلبانه، برهان‌الدین ربانی را که هنوز منزلت سیاسی‌اش برای کرزی اهمیت ویژه‌ی داشت و او را در مناسبات سیاسی-قومی با حزب جمعیت اسلامی حمایت می‌کرد، به‌عنوان رییس این شورا انتخاب کرد. شهادت آقای ربانی و سپس روی کار آمدن حکومت وحدت ملی سبب شد که رییس‌جمهور غنی نیز با روش مشابهی در پی نصب کسی بر ریاست این شورا باشد که از یک‌سو اعتبار سیاسی و مذهبی قابل‌اعتنایی داشته باشد...

ادامه در صفحه ۲

## از واگذاری پاک‌کاری شهر کابل به بخش خصوصی تا عقیم‌سازی سگ‌های ولگرد شهر پاک می‌شود؟

صفحه ۲



### تحصیل در آلمان - فرصت‌ها، چالش‌ها و پیش‌نیازها

در این قسمت زمینه‌های تحصیل در مقطع ماستری در دانشگاه‌های آلمان را بررسی می‌کنیم. برای تحصیل در مقطع ماستری، همان‌طوری که در قسمت اول ذکر شد، دو مورد ذیل نیاز است:

- (۱) داشتن پذیرش از یکی از دانشگاه‌های آلمان
  - (۲) منابع مالی لازم برای تحصیل، امور روزانه، بیمه، محل سکونت و غیره
- در مورد گرفتن پذیرش در قسمت اول به‌صورت عمومی بحث نمودیم. در این قسمت با هم به مسأله‌ی گرفتن پذیرش برای مقطع ماستری می‌پردازیم. اما قبل...

صفحه ۴



### وهریز: «تابوت‌های روپین» سر مشقی برای در دامه‌نویسی است

اشاره: سویتلانا الکسیویچ ژورنالیست اهل بیلاروس است که در سال ۲۰۱۵ جایزه‌ی ادبیات نوبل را از آن خود کرد؛ چهاردهمین زن برنده‌ی جایزه‌ی ادبیات نوبل. او در شهر اوکراینی ستانیسلاو از پدر روسی و مادر اوکراینی به‌دنیا آمد. نخستین کتاب وی با عنوان «جنگ چهره‌ی زنانه ندارد» متکی بر مصاحبه‌هایش...

صفحه ۳

## با افغان بیسیم میلیونر شوید!

1 جایزه بزرگ

با مصرف نمودن 60 افغانی و یا بیشتر از آن در هر هفته چانس برنده شدن را بدست آورید!

# 1,000,000

افغانی

با مصرف نمودن کریدت بیشتر، چانس برنده شدن شما بیشتر میگردد! برنده گان جوایز فقط از طریق شماره 152 مطلع خواهند شد و افغان بیسیم هیچ وقت در بدل جایزه تقاضای پول و یا کریدت نمی‌کند.



راچستر سیمکارت حتمی است. مشتریانی این جوایز را بدست آورده می‌توانند که سیمکارت به اسم خودشان ثبت باشد.

این پیشکش الی 10 ثور 1396 ادامه دارد.



... و از جهتی دیگر بتواند با وانهادن این کرسی بخشی از حامیان سیاسی‌اش را مجاب کند. پیر سیداحمد گیلانی گزینه‌ی مناسبی برای احراز این مقام بود. مقامی که دست‌کم در بسیاری از گفت‌وگوهای سیاسی و روند مذاکره با طالبان، به‌واسطه‌ی ارگ و وزارت خارجه دور زده شد و منزلت آن به نهادی تشریفاتی فروکاسته شد.

گیلانی، ۸۲ ساله و رهبر حزب محاذ ملی و پیر طریقه‌ی قادریه بود. او در جلال‌آباد تولد شد و در دانشکده‌ی شرعیات در دانشگاه کابل درس خواند و با نواسه‌ی حبیب‌الله خان، پدربزرگ ظاهرشاه، آخرین شاه افغانستان، ازدواج کرد. شاهان افغانی پس از امان‌الله از خانواده‌های بانفوذ مذهبی در افغانستان به‌حساب می‌پرندند. گیلانی‌ها نیز در کنار مجددی‌ها از خانواده‌های بااعتبار و صاحب‌نفوذ بودند. به این دلیل، سید احمد گیلانی در دوره‌ی ظاهرشاه، با او رابطه‌ی نزدیکی داشت. پس از شکل‌گیری جبهه‌ی مجاهدین در برابر دولت کمونیستی در کابل و لشکرکشی شوروی به افغانستان، آقای گیلانی حزب محاذ ملی را در پاکستان تأسیس کرد. این حزب در کنار شش حزب قدرتمند دیگر به‌شمول حزب اسلامی و حزب جمعیت اسلامی، نخستین دولت مجاهدین را تشکیل دادند. گیلانی‌ها نهایتاً به صیانت از املاک و نفوذ اجتماعی و عقیدتی‌شان تلاش کردند و از این جهت، در زمان طالبان نیز مقاومت ملموسی از این حزب دیده نشده است. پس از سقوط طالبان و کنفرانس بن در سال ۲۰۰۱، آقای گیلانی در جمع حامیان ظاهرشاه بود. او در آن زمان نمایندگانش را در بن فرستاد و در تشکیل دولت بساططالبان نقش داشت. در انتخابات اول ریاست‌جمهوری از کرسی حمایت کرد، همان‌طور که در سومین انتخابات، او حامی اشرف غنی، رئیس‌جمهور کنونی بود.

گیلانی اولین رهبر سیاسی-مذهبی است که رخت از جهان برمی‌بندد. سه خانواده که اقتدار بی‌حدوحصر اقتصادی و منزلت قابل اعتنای سیاسی را به اعتبار وجهی مذهبی به ارث برده‌اند و البته به استثنای رژیم کمونیستی و طالبان، همواره در دولت صاحب جایگاه و قدرت سیاسی بوده‌اند، خانواده‌ی نادری، مجددی و گیلانی است. گرچه سید احمد گیلانی رهبر خانواده‌ی گیلانی‌ها از میان رفته است، اما اعضای خانواده‌اش نقش چشمگیری در توزیع قدرت و مناسبات سیاسی دارند. دخترش فاطمه گیلانی، رئیس هلال احمر و همسر انورالحق احدی است. سید اسحاق گیلانی دیگر عضو این خانواده، رهبر یکی از جریان‌های سیاسی است و اخیراً لحن انتقادمیزی در مورد حکومت وحدت ملی به‌کار گرفته است. فتنه گیلانی و حامد گیلانی نیز هر کدام از اقتدار قابل دیدی برخوردار اند. از این جهت، او میراث سیاسی بسنده‌یی از خودش به یادگار گذاشته است. اما جایگاه او در شورای عالی صلح با چه کسی می‌تواند پر شود، هنوز مشخص نیست. معمولاً رئیس این شورا از میان رهبران سیاسی صاحب نام غیر پشتون برگزیده شده است. شورایی که دست‌کم به‌لحاظ رسمی، مجری روند مصالحه با طالبان و مخالفان مسلح دولت است. ارگ ریاست‌جمهوری برای گرامی‌داشت از آقای گیلانی هیأتی را توظیف کرده که در رأس آن محمدکریم خلیلی قرار دارد و اعضای آن چهره‌های برجسته‌ی سیاسی و اجرایی حکومت‌اند. این کار نشان می‌دهد که آقای غنی به‌خوبی از اهمیت راضی نگه‌داشتن خانواده‌های بانفوذ مذهبی آگاه است، گرچه فرقه‌ی قادریه یا فرق دیگر عمدتاً صوفی‌مشرب سرمایه‌ی اجتماعی کلانی ندارند، اما به‌صورت نمادین همواره حامیان مهمی برای حکومت‌ها بوده‌اند.

به نظر می‌رسد جایگاه او بر طبق سنت توزیع قدرت برای راضی نگه‌داشتن چهره‌های برجسته‌ی سیاسی، این بار به یونس قانونی و یا محمدکریم خلیلی خواهد رسید. آقای قانونی از چهره‌های تأثیرگذار در تشکیل دولت بساططالبان و از ناراضیان اشرف غنی است، گرچه در این اواخر خاموشی گزیده است. او همچنین عضو شورای حراست و ثبات است که اپوزیسیون غیررسمی جدی برای حکومت وحدت ملی تلقی می‌شود. آقای خلیلی اما از حامیان جدی محمداشرف غنی بود. او در طول کارزارهای انتخاباتی از غنی حمایت کرد، با وصف آن‌که بعدتر سهم قابل ملاحظه‌یی از توزیع کرسی‌های دولتی بر نداشت و نشانه‌های از ناراضی‌اش را به‌خصوص در تظاهرات‌های مدنی جنبش روشنائی اظهار کرد. او همچنین به‌عنوان کسی که دو دور معاون دوم کرسی بوده و از چهره‌های سیاسی ماندگار در حکومت‌های بساططالبان و چه از این جهت که حامی سیاسی غنی بوده (درست مانند گیلانی)، در کنار یونس قانونی به‌عنوان گزینه‌ی دیگری برای احراز کرسی ریاست‌شورای عالی صلح قرار گرفته است. انتخاب رسول سیاف، گرچه او نیز یک عالم مذهبی است و چهره‌ی فعال‌تر سیاسی، اما به‌دلیل مخالفت‌های علنی‌اش با طالبان، بعید است که در این لیست بگنجد.

## از واگذاری پاک‌کاری شهر کابل به بخش خصوصی تاعقیم‌سازی سگ‌های ولگرد شهر پاک می‌شود؟

**اطلاعات روز:** مقام‌ها در شهرداری کابل می‌گویند که پاک‌کاری شهر کابل به بخش خصوصی واگذار می‌شود.

عبدالله حبیب‌زی سرپرست شهرداری کابل دیروز (یکشنبه، سوم دلو) در نشست خبری گفت که پاک‌کاری ناحیه‌های اول، دوم، چهارم، پنجم، دهم و یازدهم شهر کابل در شش ماه اول به‌صورت آزمایشی به یک شرکت خصوصی سپرده می‌شود و سپس این طرح در سه سال آینده در تمام شهر (۱۷ ناحیه‌ی باقی‌مانده) عملی خواهد شد.

آقای حبیب‌زی افزود که براساس این طرح، شرکت‌های خصوصی مکلف به جمع‌آوری، بسته‌بندی، انتقال و دفن زباله‌ها، جاروی جاده‌ها، پاک‌کاری جویچه‌ها، برف‌پاکی جاده‌ها و ایجاد تشناب‌ها در سطح شهر می‌باشند. به گفته‌ی او، استخدام کارمندان اداره‌ی نظیف شهرداری کابل با حقوق بهتر، یکی دیگر از شرایط کاری شرکت‌های خصوصی است.

در همین حال سرپرست شهرداری کابل می‌گوید که ظرفیت پایین شهرداری در ارائه‌ی خدمات شهری، وجود فساد در این اداره، وجود ادعای کارگران خیالی در این اداره، حضور کارمندان سالیخورده در بخش نظیف شهر و عدم همکاری مردم از چالش‌های اداره‌ی شهرداری در نظیف شهر کابل می‌باشد.

باوجود این چالش‌ها، آقای حبیب‌زی می‌گوید که آن‌ها در شش ماه گذشته دوبار تلاش کرده‌است تا ارائه‌ی خدمات شهری را به بخش خصوصی واگذار کند؛ اما شرکت‌های داوطلب با شرایط داوطلبی عیار نبوده‌اند.

همچنان به گفته‌ی آقای حبیب‌زی، برای عملی شدن طرح پاک‌کاری شهر توسط بخش خصوصی، علاقمندی از سوی سرمایه‌گذاران صورت نگرفته است.

او می‌گوید که آن‌ها برای عملی شدن این طرح، مطالعات ابتدایی تخنیکی را به همکاری بانک جهانی انجام داده‌اند. براساس این مطالعات، در کابل ۳۸ میلیون نفوس مقیم زندگی می‌کنند و روزانه یک میلیون نفوس نیز در این شهر در حال رفت‌وآمد هستند. نفوس مقیم در شهر کابل روزانه فی‌نفر ۵۰۰ تا ۷۰۰ گرم زباله تولید می‌کنند و در مجموع

روزانه ۵۵۰۰ تن زباله در کابل تولید می‌شود. آقای حبیب‌زی، نبود مطالعه‌ی همه‌جانبه برای برنامه‌ریزی آینده شهر کابل را چالش دیگری خواند. او گفت شهرداری کابل به همکاری بانک جهانی تحقیقات و مطالعات تازه‌یی را در سال جاری انجام می‌دهد تا برای مدیریت زباله‌ها راه‌حل اساسی و درازمدت دریافت گردد.

او یادآور شد که شهرداری کابل در نظر دارد تا در درازمدت تمامی ارائه‌ی خدمات شهری را به بخش خصوصی واگذار کند و این نهاد صرفاً از روند خدمات نظارت کند.

### سگ‌های ولگرد عقیم می‌شوند

از سوی دیگر شهرداری کابل دیروز (یکشنبه، سوم دلو) تفاهم‌نامه‌ی مدیریت سگ‌های ولگرد را با موسسه‌ی «میو انیمل هوم» به امضا کرد که براساس آن، سگ‌های ولگرد در شهر کابل، برای جلوگیری از شیوع بیماری سگ دیوانه و تولید مثل، واکسن و عقیم می‌شوند.

مسبح الله محبوب، معاون خدمات شهری شهرداری کابل هنگام امضای این تفاهم‌نامه گفت که براساس این طرح، ابتدا سگ‌های ولگرد در شهر کابل جمع‌آوری شده و پس از واکسن و عقیم‌سازی دوباره به محلاتی که از آنجا جمع‌آوری شده بودند رها می‌شوند تا به‌شکل تدریجی از بین بروند.

آقای محبوب افزود، پیش از این شهرداری کابل سگ‌ها ولگرد را با زهر دادن می‌کشت که این روش آلاینده و غیر معیاری بود؛ اما پس از این به‌شکل معیاری از شیوع بیماری سگ دیوانه و تولید مثل آنان جلوگیری خواهد شد.

به گفته‌ی وی، پیش از این سالانه حدود ۱۰۰ تا ۱۵۰ نفر در کل کشور در نتیجه‌ی گزیده شدن از سوی سگ‌های دیوانه از بین می‌رفتند. او ابراز امیدواری کرد که با این روش شهرداری کابل بتواند از شیوع بیماری سگ دیوانه جلوگیری کند.

عبدالجلیل محمدزی، مسئول مؤسسه‌ی «میو انیمل هوم» در افغانستان نیز گفت که این مؤسسه در نظر دارد تا از طریق واکسن و عقیم‌سازی سگ‌های ولگرد خطرات ابتلا به بیماری سگ دیوانه را کاهش دهد.

## زنگ خطر را وزیر نواخت؛ افزایش اعتیاد به مواد مخدر

**اطلاعات روز:** فیروزالدین فیروز، وزیر صحت عامه می‌گوید که باوجود تلاش‌ها در عرصه‌ی مبارزه با مواد مخدر، متأسفانه این «پدیده‌ی ویرانگر» در افغانستان در حال افزایش است.

آقای فیروز که دیروز (یکشنبه، سوم دلو) در برنامه‌ی افتتاح شفاخانه‌ی ۵۰ بستر تداوی معتادان مواد مخدر ولایت پروان صحبت می‌کرد، گفت: «طوری‌که همه می‌دانید اعتیاد به مواد مخدر یک پدیده‌ی خانمان‌سوز بوده که معمولاً قشر جوان اجتماع را که منحنیت زیر بناء اصلی و سرمایه‌ی اقتصادی در جهان امروزی شناخته شده، مورد هدف قرار می‌دهد. با وجود تلاش‌های وزارت صحت عامه و دیگر نهادهای مسئول، ولی با آن‌هم این پدیده‌ی ویرانگر متأسفانه در افغانستان در حال افزایش است.»

شفاخانه‌ی ۵۰ بستر تداوی معتادان مواد مخدر در ولایت پروان به‌منظور روند مبارزه با مواد مخدر و تجدید تعهد برای کاهش تقاضای مواد مخدر در کشور ساخته شده است.

وزارت صحت عامه می‌گوید که این شفاخانه در بخش‌های خدمات داخل بستر، سرایا، آگاهی‌دهی در مورد اضرار مواد مخدر، مشوره‌دهی، انگیزه‌دهی به‌منظور ترک مواد مخدر، خدمات ارائه می‌کند و همچنان در بخش دیگر می‌ریضان تداوی شده توسط فعالان ساحوی به‌دلیل رجوع نکردن دوباره به مواد مخدر به مدت شش ماه تحت تعقیب قرار می‌گیرند.

وزیر صحت عامه مبارزه علیه مواد مخدر و اعتیاد را نیازمند مبارزه‌ی وسیع چندین نهاد دانسته و می‌گوید که تنها با تداوی معتادان مواد مخدر نمی‌توان با این پدیده‌ی شوم مبارزه کرد. به گفته‌ی او، لازم است که همه‌ی ارگان‌های ذیدخل دست‌به‌دست هم داده و در کاهش عرضه و تقاضای مواد مخدر تلاش کنند.

براساس معلومات وزارت صحت عامه، در حال حاضر ۱۰۹ مرکز تداوی معتادان مواد مخدر در سراسر کشور فعال است که ۵۸ مرکز آن در چوکات این وزارت فعالیت دارد و ظرفیت مجموعی این مراکز بیشتر از چهار هزار بستر در یک دور بوده و بیش از ۴۰ هزار مریض را در یک سال تحت تداوی قرار می‌دهند.

این وزارت می‌گوید که در حال حاضر بیش از سه میلیون تن در افغانستان معتاد به مواد مخدر می‌باشند، در حالی‌که در سال ۲۰۰۹ این رقم به یکونیم میلیون تن می‌رسید.

### امنیت ملی:

## سه شبکه‌ی گروه تروریستی طالبان در قندهار بازداشت شدند

**اطلاعات روز:** ریاست عمومی امنیت ملی کشور از بازداشت سه شبکه‌ی گروه تروریستی طالبان در ولایت قندهار خبر داده است.

ریاست عمومی امنیت ملی دیروز (یکشنبه، سوم دلو) با نشر خبرنامه‌یی نوشته است که ۱۶ تن به‌شمول سه سرگروپ اعضای این شبکه، توسط مأموران امنیت ملی از مربوطات ولایت قندهار، بازداشت شده‌اند.

امنیت ملی نام این سه سرگروپ را مولوی سید محمد، ملا راز محمد و ملا میرزا محمد نوشته است.

به گفته‌ی امنیت ملی این تروریستان در ولسوالی‌های دند، ارغنداب، دامان و شاولی‌کوت ولایت قندهار مصروف فعالیت‌های تخریبی، ماین‌گذاری، ترور افراد دولتی و حملات تهاجمی بر پاسگاه‌های امنیتی بوده‌اند.

ریاست امنیت ملی ضمن این خبرنامه، تصاویر ویدئویی دو دقیقه‌یی از «اعتراقات» این افراد را هم منتشر کرده که شماری از آن‌ها از فعالیت‌های خود و ارتباط خود با شبکه‌هایی که در اطلاعیه این اداره نام برده شده، سخن می‌گویند.

قندهار خاستگاه اصلی گروه طالبان است. این گروه پس از شکست شان در سال ۱۳۸۰ همواره در تلاش بوده که نفوذ خود را در این ولایت گسترش دهد. هرچند این ولایت در سال‌های اخیر نسبتاً امن بود، اما شاهد رویدادهای خونین بوده است. اخیراً انفجار مرگبار در مهمانخانه‌ی والی رخ داد که ۱۳ کشته و چندین زخمی برجا گذاشت.

## کمیسیون تدفین سید احمد گیلانی از سوی رییس‌جمهور توظیف شد

**اطلاعات روز:** ارگ ریاست‌جمهوری اعلام کرده است که رییس‌جمهور غنی کمیسیونی را به‌خاطر برگزاری مراسم جنازه، تدفین و فاتحه پیر سید احمد گیلانی، توظیف کرده است. پیر سید احمد گیلانی، یکی از رهبران جهانی، رییس شورای عالی صلح و رهبر حزب محاذ ملی اسلامی به‌دنبال حمله‌ی قلبی روز شنبه، دوم دلو به عمر ۸۵ سالگی در کابل درگذشت. رییس‌جمهور غنی صبح امروز یکشنبه، در نشستی در ارگ با حضور شماری از شخصیت‌های ملی، سیاسی و جهادی کشور و اعضای کابینه ضمن ابراز تسلیت و غم‌شریکی با خانواده‌ی آقای گیلانی در رابطه به برگزاری مراسم جنازه، تدفین و فاتحه مرحوم پیر صاحب، صحبت کرد.

قرار است، روز دوشنبه مراسم ویژه‌ی در ارگ ریاست‌جمهوری برگزار شده و سپس جنازه‌ی آقای گیلانی به ولایت ننگرهار منتقل و به خاک سپرده شود.

ارگ ریاست‌جمهوری در خبرنامه‌یی نوشته است که آقای غنی کمیسیونی را به ریاست محمدکریم خلیلی، معاون ارشد شورای عالی صلح با عضویت مولوی خبیر معاون شورای عالی صلح، حاجی دین‌محمد عضو شورای عالی صلح، سیدسعادت منصور نادری وزیر شهرسازی و مسکن، نجیب الله مجددی مشاور ریاست‌جمهوری، محمداکرم خیلواک نماینده‌ی خاص رییس‌جمهور در امور سیاسی، فاروق وردک مشاور رییس‌جمهور، محمد گلاب منگل

# وهریز: «تابوت‌های رویین» سر مشقی برای در دنامه نویسی است

گفت‌وگو از الیاس نواندیش ■

**اشاره:** سویتلانا الکسیویچ ژورنالیست اهل بیلاروس است که در سال ۲۰۱۵ جایزه ادبیات نوبل را از آن خود کرد؛ چهاردهمین زن برنده‌ی جایزه‌ی ادبیات نوبل. او در شهر اوکرایبی ستانسیلاو از پدر روسی و مادر اوکرایبی به دنیا آمد. نخستین کتاب وی با عنوان «جنگ چهره‌ی زنانه ندارد» متکی بر مصاحبه‌هایش با صدها زنی بود که در جنگ جهانی دوم شرکت کرده بودند. به نقل از دویچه‌وله، این کتاب در اتحاد شوروی دو میلیون نسخه به فروش رسید. هنگامی که او جایزه‌ی ادبیات نوبل را گرفت، سارا دانیوس دبیر دایمی اکادمی سوئد در موردش گفته بود: «برای ۳۰ یا ۴۰ سال گذشته او مصروف بازنمایی افرادی از شوروی و پساشوروی بوده است.» به گفته‌ی سارا دانیوس اما کار الکسیویچ واقعاً در مورد تاریخ حوادث نبوده است: «این یک تاریخ عواطف است.»

اخیراً «تابوت‌های رویین»، دیگر کتابی از او است که توسط حضرت وهریز به فارسی ترجمه شده و انتشارات زریاب در کابل آن را منتشر کرده است. وهریز در پیشگفتاری که بر این کتاب نوشته آورده است: «تابوت‌های رویین مجموعه‌ی مصاحبه‌های سویتلانا الکسیویچ با سربازان، افسران و کارمندان است که سرنوشت مسیر آن‌ها را از افغانستان گذرانده؛ مادران و همسرانی که عزیزی را در افغانستان از دست داده‌اند.»

**اطلاعات روز** به مناسبت چاپ ترجمه‌ی فارسی «تابوت‌های رویین»، به سراغ حضرت وهریز، مترجم تابوت‌های رویین رفته است.

**اطلاعات روز:** این چهار سال آخر، قریب هر سال کتابی از شما منتشر شده. غربت در باروری تان انگار تاثیر مثبت گذاشته. این طوری نیست؟

**وهریز:** نمی‌دانم باروری است یا نه. ولی با ترجمه، حس می‌کنم در غربت نیستم و می‌توانم برای ادبیات کشورم کار سودمندی انجام دهم. **اطلاعات روز:** چرا این کتاب را برای ترجمه انتخاب کردید؟ چه چیزی این کتاب را از کتاب‌های دیگر سویتلانا الکسیویچ متمایز می‌کند؟ او که کتاب‌های دیگر هم، مثلاً «جنگ چهره‌ی زنانه ندارد» و... را هم دارد. **وهریز:** در رابطه با دلیل گزینش این کتاب برای ترجمه در مقدمه هم نوشته‌ام. ببینید، سویتلانا الکسیویچ در سال ۲۰۱۵ جایزه‌ی نوبل ادبیات را گرفته بود. من حتا نامش را هم نشنیده بودم. نه این‌که سویتلانا الکسیویچ تا پیش از نوبل آدم چندان مهمی نبوده و نه این‌که من از ادبیات امروز روس کاملاً بی‌خبر بوده‌ام. روسیه کشور بزرگی است و زبان روسی، از روسیه هم بزرگتر است. گذشته از این‌ها، سویتلانا الکسیویچ در ژانر متفاوتی می‌نویسد. او نویسنده به آن معنای متعارف کلمه نیست. روزنامه‌نگاری خوانده و کتاب‌هایی هم که می‌نویسد، برآیند مصاحبه‌هایش با آدم‌هایی است که صاحب نام و نشانی‌اند و در جای مشخصی زندگی می‌کنند. یعنی او شخصیت‌آفرینی نمی‌کند. شخصیت‌های کتابش را می‌یابد، گفت‌وگو می‌کند و بعد تنها گفته‌های هم‌صحب‌هایش را روی کاغذ می‌آورد. از یک‌سو، برای این‌که از شرمساری بی‌خبری خود از وجود انسان ارزش مندی چون سویتلانا الکسیویچ بیرون شده باشم و از سوی دیگر، برای نخستین بار، کتاب یک برنده‌ی جایزه‌ی نوبل را درست پس از اخذ جایزه به فارسی و در افغانستان نشر کرده باشیم، این کتاب را انتخاب کردم. اما تمام این‌ها دلایل اصلی نیستند. وقتی از برنده شدن سویتلانا الکسیویچ باخبر شدم، رفتم سراغ کتاب‌هایش و برای اولین بار از آمازون به زبان روسی کتاب

خریدم (کتاب‌های او هنوز در آن سایت «خدایی خدمتگار» روسی که کتاب‌ها را به رایگان در دسترس خواننده‌ها می‌گذارد، موجود نبود). و از آن‌جا که تابوت‌های رویین از سربازان شوروی برگشته از جنگ افغانستان سخن می‌گفت، ابتدا خواندن همین کتاب را روی دست گرفتم. فصل اول کتاب را که خواندم، دانستم که این کتاب را به فارسی برمی‌گردانم. سویتلانا الکسیویچ از خاطرات آنانی که از جنگ برگشته‌اند، همان کاری را کرده است که لیوناردو داوینچی در مورد پیکر تراشی گفته بود: سنگ را می‌گیرم و آن بخش‌های اضافی‌اش را می‌تراشم. سویتلانا الکسیویچ دقیقاً همین کار را کرده است. طرف مصاحبه‌اش را می‌شنود، حرف‌های اضافی را تراش می‌کند و آنچه می‌ماند، شاهکاری است که با خواندن دو-سه صفحه گفته‌های یک سرباز از جنگ برگشته، شما در جریان کامل زندگی یک انسان و زندگی یک کشور قرار می‌گیرید.

**اطلاعات روز:** ترجمه یک بخش از کارهای شماست. پیش از ترجمه، شما به‌عنوان کسی که در شعر دستی دارد، هم شناخته شده بودید، تحلیل‌های سیاسی و نقد ادبی هم عرصه‌هایی بود که به آن می‌پرداختید. آیا صرف ترجمه، کاری که در سال‌های آخر از شما می‌خوانیم، خودتان را قناعت می‌دهد؟ راضی هستید ازین کار؟ می‌توان انتظار داشت روزی کاری به قلم شما بخوانیم؟

**وهریز:** رضایت؟ نه. البته که نه. من می‌دانم ظرفیت کار بیشتر از ترجمه را دارم. شاید بیش از یک کتاب شعر آماده‌ی چاپ داشته باشم. اما شعر خواننده ندارد. تحلیل سیاسی هم علاقه‌ی در من بر نمی‌انگیزد. اما هم‌زمان مشغول چند کار هستم. یکی یادداشت‌های من در مورد تبعیض و تعصب در زندگی یک انسان است. این انسان خودم هستم. به‌عنوان هزاره، شیعه، فارسی‌زبان، با تجربه‌ی برخورد با تبعیض به‌خاطر رنگ مو و پوست و شهروند افغانستان در کشورهای آسیایی، اروپایی و امریکای شمالی. نام این کتاب «بیگانه در سرزمین خویش» خواهد بود. کار دیگری در مورد سیاست رسمی زبانی دولت در صد سال آخر زیر دستم است با طرح‌های پیشنهادی مشخصی برای رفع مشکلاتی که به‌صورت مصنوعی در برابر رشد فارسی، پشتو، ازبکی و ترکمنی ایجاد شده.

**اطلاعات روز:** وضع ترجمه، به‌لحاظ کیفی و به‌لحاظ کمی چگونه است؟ شما به‌عنوان مترجم، از وضع در این عرصه راضی هستید؟ **وهریز:** دلیلی ندارم خوشبین باشم. عده‌ی زیادی از آفرینشگران، برخورد مترعانه‌ی نسبت به ترجمه دارند. یعنی، کسرشان می‌دانند این را که به ترجمه پردازند. اما با این‌ها، کسانی هم هستند که ترجمه می‌کنند. تنها چیزی که برای من عجیب و درک‌ناشدنی است این است که چرا این عزیزان عمرشان را صرف ترجمه‌ی کسانی می‌کنند که قبلاً به فارسی ترجمه شده‌اند. و چه بسا که بهتر. با ترجمه باید بر آنچه داریم، بیافزاییم نه این‌که تنوع تفسیر را بیشتر کنیم. ما در وضعیتی قرار نداریم که با وقت، استعداد و توانایی خود چنین و لخرجی کنیم. هرچند، دلیل این کار را حدس می‌زنم: راحت‌تر است از فارسی به پشتو ترجمه کرد تا از فرانسوی یا روسی. راحت‌تر است از فارسی تهرانی به فارسی کابلی ترجمه کرد تا از انگلیسی و آلمانی و... ممکن است آن‌ها به روی‌شان نیورند و گمان کنند، خواننده را غافل آورده‌اند اما این دست‌کم گرفتن شعور دیگران آن‌ها را به جایی که می‌خواهند نمی‌برد. وقتی با یک روس از

ادبیات روسی صحبت کنید و نام‌های بزرگانی چون تولستوی، تورگنیف، چخوف و گورکی و... را بیاورید، از شما می‌رنجد. این را دلیل «شناخت» شما از جامعه‌ی روسی و ادبیات روسی نمی‌داند. این بزرگان را بخشی از گنجینه‌ی ادبی بشری می‌دانند و امتیازی به شما نمی‌دهند که آن‌ها را می‌شناسید. آن‌ها واقفانند که جامعه‌ی امروز روسی، با آنچه تولستوی و داستایفسکی شرح داده، خیلی فرق کرده. روس‌ها امروز با نویسندگان دیگری زندگی می‌کنند، نویسندگانی به بزرگی ادبیات کلاسیک روس. آنچه به فارسی برگردانده شده، خواه توسط مترجم‌های ایرانی یا افغان، بخشی از گنجینه‌ی ادبی ماست و نباید مرز سیاسی را این‌جا هم گسترش دهیم. در حال حاضر نیازی به بازترجمه‌ی یک اثر به فارسی و پشتو نمی‌بینم. مگر این‌که ترجمه‌ی موجود خیلی بد باشد که معمولاً عکس این است. از آن‌جا که ترجمه برای من مدرک درآمد نیست، این خوشبختی را دارم که خودم کتاب برای ترجمه انتخاب کنم. یک انتشارات ایرانی از من خواسته بود نویسنده‌ی از اواخر قرن نهم امریکا را ترجمه کنم. آن دینامیزم کند قرن نهمی برای من خسته‌کننده است. معذرت خواستم. آن نویسنده اگر مهم بوده، در همان دوران خودش باید ترجمه می‌شد. ما نیازمند ترجمه‌ی امروزی‌ها هستیم. چه بهتر آن‌هایی را ترجمه کنیم که زیر همین آسمان و در همین لحظه مشغول آفرینش هستند.

**اطلاعات روز:** دولت، مردم، جامعه‌ی مدنی، سرمایه‌داران افغانستان چه کاری برای تشویق کتابخوانی، برای آشناتر ساختن مردم با تجربه‌های مردمان دیگر کشورها می‌توانند بکنند؟

**وهریز:** خیلی کار. دولت می‌تواند/می‌باید سالانه صدها کتاب بنیادی، فکرساز، به زبان‌های کشور ترجمه و منتشر کند. مبارزه با تروریسم، تنها همین نیست که علیه طالب با سلاح ایستاد. متوجه هستید طالبی که کشته می‌شود، در اکثر موارد کسی است که مکتب خواننده؟ هرگز از جریان‌های فکرساز امروزی دنیا باخبر نبوده و تمام سوادش از حجره‌های مدرسه و مسجد و ملای کمسواد متعصب می‌آید؟ چرا این وضعیت نباید وزارت فرهنگ، معارف و تحصیلات را به فکر چاره نیناندازد؟ رسانه‌های افغانستان می‌توانند برای تشویق و ترویج کتابخوانی به‌عنوان فرهنگ سالم برنامه داشته باشند. سرمایه‌داران افغانستان می‌توانند تمویل چاپ کتاب را به‌عنوان بخشی از تبلیغات یا کار خیریه‌ی شان در نظر بگیرند. فکر نمی‌کنم خیلی بد باشد اگر در آخر کتاب، از مثلاً شرکت الکوزی یا شرکت مخابراتی روشن برای تمویل چاپ یک کتاب تشکر شود. مردم ما به‌صورت فطری سخاوتمندند. وقتی کابل بودم کسانی را می‌شناختم که به‌خاطر جاودان ساختن نام پدرشان، می‌آمدند مکتب می‌ساختند و از وزارت معارف می‌خواستند فقط لوح یادگاری در دیوار آن مکتب نصب شود که این بنا با کمک فلانی فرزند فلانی ساخته شده است. قطعاً کسانی که چنین سخاوت دارند، می‌توانند برای جاودانی ساختن نام عزیزان‌شان هزینه‌ی چاپ کتاب و هدیه‌ی آن را به کتابخانه‌های مکتب‌ها و دانشگاه‌های افغانستان بر عهده بگیرند. می‌بینم کارهای فراوانی هست که می‌توان کرد.

**اطلاعات روز:** سخت‌ترین تجربه‌ی تان در ترجمه‌ی این کتاب چه بود؟ **وهریز:** برگردان هیچ متنی به اندازه‌ی کتاب «تابوت‌های رویین» برایم دشوار نبود. نه به‌خاطر پیچیدگی متن یا ویژگی‌های سبکی.

دشواری برگردان این متن هیچ پیوندی با زبان آن نداشت. دیدن تحسین و ترحم دیگری نسبت به مردم سرزمینت، دیدن پاره‌های بدن مردم سرزمینت پس از بمباران، دیدن کلکسیون‌ی که از گوش‌های بریده‌ی مردم دست می‌کردند، هدیه دادن بازیچه‌ی توسط نویسنده به یک کودک افغان که بازیچه را با دندان‌هایش محکم می‌گیرد، چون دست‌هایش قطع شده، پداری که پس از ساختن گور پسرش، خود را حلق‌آویز می‌کند، دیدن اجساد سربازان هیجده ساله‌ی شوروی بر روی خاک‌های داغ افغانستان، دیدن گرسنگی و حقارت وضعیتی که این سربازان با آن درگیر بودند و همراه با این دیدن شجاعت، ایثار و از خودگذری از یک‌سو، جبن و قساوت در هر دو سوی سنگر از سوی دیگر و دیدن آن‌همه بیهودگی، درد و دروغی که به مردم دو کشور و به مردم دنیا به جای حقیقت فروخته می‌شد، سنگین بود و عذاب‌آور.

کم نبودند نویسنده‌هایی که در آن روزگار از قهرمانی‌ها حماسه‌سرایی می‌کردند و محبوب دستگاه حکومت می‌شدند. اما شک دارم امروز کسی برود و آن نوشته‌ها را بخواند چه رسد به این‌که بازخوانی کند. نویسنده‌های زیادی بودند که از رسالت کبیری که تاریخ بر دوش شوروی گذاشته، گفتند و نوشتند و به دور بی‌مایگی‌ها زوروق افتخار پیچیدند و دروغ را به جای حقیقت به بازار آوردند. اما زمان داور-خوبی برای غربال کردن ارزش‌هاست.

**اطلاعات روز:** تابوت‌های رویین از چه چیزی می‌گوید؟

**وهریز:** ادبیات روسی از دوران پوشکین و گوگل یک محور اصلی داشته است: انسان معمولی. این محور، هرچند با داستان «رییس ایستگاه» پوشکین آغاز می‌شود، اما درخشان‌ترین نمونه‌ی کلاسیک آن را نیکلای گوگل، در رمان کوتاه «شنل» معرفی می‌کند. گوگل، یک انسان معمولی، میرزای یک اداره‌ی دولتی که کارش رونویسی کاغذهای رسمی است، را وارد ادبیات می‌کند و به این ترتیب، گام بزرگ و رسمی ادبیات روسی از رمانیسم خیره‌کننده‌ی پوشکین به ریالیسم اجتماعی گذاشته می‌شود. از آن دوران تاکنون، موضوع «انسان معمولی» از لایه‌های زیرین اجتماع، به مسئله‌ی مرکزی ادبیات روسی تبدیل می‌شود. سویتلانا الکسیویچ در کتاب «تابوت‌های رویین» به این موضوع وفادار است. او تاریخ رنج‌های عاطفی انسان‌های معمولی، مادرها، پدرها، پسرها و دخترها را از خودشان می‌شنود، مهارت حرفه‌ی‌اش را در تنظیم یک قصه به کمک می‌آورد، تا درد آن‌ها، به کتابی خواندنی برای من و شما تبدیل شود. **اطلاعات روز:** در این کتاب، ما شاهد روایتی هستیم که از بازماندگان جنگ روسیه در افغانستان نقل می‌شود. از این جهت، می‌توان این کتاب را بخشی از تجربه‌ی تاریخی دو کشور روسیه و افغانستان در نظر گرفت؟

**وهریز:** این کتاب قطعاً دردنامه‌ی آن‌هایی است که «به» افغانستان آمده‌اند، هرچند هم‌دردی فراوانی را نسبت به آن‌هایی که «در» افغانستان بوده‌اند، هم در کتاب می‌بینیم. اما این بیشتر، درد شوروی‌هاست. ما باید دردنامه‌ی خود را بنویسیم. هنوز شاهدان هجوم شوروی زنده‌اند. شاهدان فاجعه‌ی پیروزی مجاهدین و فاجعه‌ی سیاه‌تر آمدن طالبان و امروز که امتداد آن فاجعه‌هاست، چهل سال پیش، وقتی در مسجد پیش آخوند صفدر مرحوم درس می‌خواندم، روی تخته‌های ما با دوات «سرمشقی» می‌نوشت و ما تمام روز مشغول تمرین مثلاً «جیم» می‌بودیم. این کتاب هم سرمشقی برای دردنامه‌نویسی است، هم برای من و هم برای جوان‌ترهایی که دستی به کیبورد کمپیوتر دارند...



لانگ وار ژورنال/بیل روجیو

ترجمه: حمید مهدوی

# طالبان افغان به دنبال «تاسیس دولت اسلامی در زمین»



**طالبان حداقل ۱۰ اردوگاه آموزشی شان را از پایان سال ۲۰۱۴ بدین سوعلنی ساخته اند. دیگر گروه های جهادی، از جمله القاعده، به خاطر اداره ی اردوگاه هایی در داخل افغانستان شناخته شده اند. در سال ۲۰۱۵، ایالات متحده بر یک اردوگاه القاعده در ولسوالی برمل در ولایت پکتیکا و دو اردوگاه دیگر در ولسوالی شورابک در ولایت قندهار حمله کردند. جنرال جان کمپبل، فرمانده نیروهای ایالات متحده در افغانستان، گفت که یکی از این اردوگاه ها بزرگترین اردوگاه در افغانستان از تهاجم ایالات متحده در سال ۲۰۰۱ بدین سو بود. القاعده نیز در ولایت های کنر و نورستان اردوگاه هایی داشته است. حکومت ایالات متحده در سال ۲۰۱۴ گفت که حرکت المجاهدین، یک گروه جهادی پاکستانی که متحد نزدیک القاعده است، «اردوگاه های آموزشی تروریستی را در شرق افغانستان اداره می کند». حزب اسلامی ترکستان، اتحادیه ی جهاد اسلامی و جماعت امام بخاری، یک گروه جهادی ازبک که در سوریه و افغانستان فعالیت دارد، همه ادعا کرده اند که در داخل افغانستان اردوگاه هایی را اداره می کنند. هم چنین، نیروهای ائتلاف بر اردوگاه های آموزشی انتحاری جنبش اسلامی ازبکستان در ولایت های سمنگان و سرپل حمله کرده اند.**

القاعده، را پذیرفتند.

اردوگاه آموزشی جهادی ها در افغانستان

طالبان حداقل ۱۰ اردوگاه آموزشی شان را از پایان سال ۲۰۱۴ بدین سو علنی ساخته اند. دیگر گروه های جهادی، از جمله القاعده، به خاطر اداره ی اردوگاه هایی در داخل افغانستان شناخته شده اند. در سال ۲۰۱۵، ایالات متحده بر یک اردوگاه القاعده در ولسوالی شورابک در ولایت قندهار حمله کردند. جنرال جان کمپبل، فرمانده نیروهای ایالات متحده در افغانستان، گفت که یکی از این اردوگاه ها بزرگترین اردوگاه در افغانستان از تهاجم ایالات متحده در سال ۲۰۰۱ بدین سو بود. القاعده نیز در ولایت های کنر و نورستان اردوگاه هایی داشته است. حکومت ایالات متحده در سال ۲۰۱۴ گفت که حرکت المجاهدین، یک گروه جهادی پاکستانی که متحد نزدیک القاعده است، «اردوگاه های آموزشی تروریستی را در شرق افغانستان اداره می کند». حزب اسلامی ترکستان، اتحادیه ی جهاد اسلامی و جماعت امام بخاری، یک گروه جهادی ازبک که در سوریه و افغانستان فعالیت دارد، همه ادعا کرده اند که در داخل افغانستان اردوگاه هایی را اداره می کنند. هم چنین، نیروهای ائتلاف بر اردوگاه های آموزشی انتحاری جنبش اسلامی ازبکستان در ولایت های سمنگان و سرپل حمله کرده اند.

و سرپل حمله کرده اند.

اردوگاه های آموزشی بی که طالبان از ماه دسامبر ۲۰۱۴ تاکنون تبلیغات کرده اند:

دسامبر ۲۰۱۴: طالبان موجودیت یک اردوگاه آموزشی در ولایت فاریاب را اعلام کردند. دسامبر ۲۰۱۴: اردوگاه خالد بن ولید در ولایت کنر. جون ۲۰۱۵: گروه طالبان اردوگاه آموزشی «نیروهای ویژه» اش را تبلیغات کرد، موقعیت این اردوگاه افشا نشد. اگست ۲۰۱۵: اردوگاه آموزشی شهید استاد عاصم در ولایت پکتیکا. سپتامبر ۲۰۱۵: اردوگاه صلاح الدین ایوبی، موقعیت آن افشا نشد. جولای ۲۰۱۶: اردوگاه آموزشی عمر بن خطاب در قندوز. اکتوبر ۲۰۱۶: اردوگاه آموزشی جهاد عبدالله بن مبارک، محل آن افشا نشد. نوامبر ۲۰۱۵: اردوگاه خالد بن ولید؛ موقعیت آن افشا نشد. به گفته ی طالبان، این اردوگاه ۱۲ «شاخه» دارد. نوامبر ۲۰۱۵: اردوگاه ابودجانیه در ولایت سرپل. این اردوگاه یکی از شاخه های اردوگاه خالد بن ولید است. جنوری ۲۰۱۷: اردوگاه آموزشی الفاروق، موقعیت آن افشا نشد.

# چهل کله

سخن سخی داد هاتفا

## مصلح الملک

در حدود دو دهه پیش که برهان الدین ربانی رییس جمهور بود، یا خود و یارانش چنان می پنداشتند، میانه ی حکومت آن مرحوم با جنبش ملی اسلامی جنرال عبدالرشید دوستم در شمال خراب بود. در واقع، پایتخت هیچ کنترلی بر شمال نداشت و جنرال دوستم بر قلمرو وسیعی از کشور حاکمیت خودمختار داشت. در آن روزگار، آوازه افتاد که هیأتی از کابل به مزار شریف می آید تا برای آوردن صلح با حاکمان شمال مذاکره کند. در راس این هیأت پیر سید احمد گیلانی رهبر حزب محاذ ملی افغانستان بود. هیأت آمد. روزی این هیأت به دانشگاه بلخ آمد تا مثلاً با قشر تحصیل کرده و جوان و روشنفکر جامعه نیز سخن بگوید. آقای پیر گیلانی که پشت تریبون رفت، سخنرانی اش با این مطلع آغاز شد: «اگر چه من یک شخص سیاسی نیستم...». آن گاه، در ذهن من این پرسش پیدا شد که مگر این شخص که می گوید سیاسی نیست، رهبر یک حزب به نام محاذ ملی افغانستان نیست؟ بعد، فکر کردم که لابد محاذ ملی حزب سیاسی نیست و شاید حزب لزوماً کار سیاسی نمی کند. این تبیین ها در ذهنم راه می یافتند، چون نمی توانستم بپذیرم که آدمی با وزن و اعتبار پیر سید احمد گیلانی، که رییس جمهور فرستاده بودش تا با جنرال دوستم مذاکره کند، آن قدر بی فکر باشد که نداند خودش فردی سیاسی هست یا نیست.

اما بعدها معلوم شد که جناب پیر می تواند در مقام رهبری یک حزب (محاذ ملی) برای یک مذاکره ی سیاسی به شمال آمده باشد و در عین حال ادعا هم بکند که فردی سیاسی نیست. چرا؟ برای این که آشکار شد که اصلاً توقع داشتن یک فکر نظام مند و منطقی از او توقعی غیرمنطقی است. حال، سوال این است که اگر چنین است پس چرا او را در راس هیأت صلح به شمال فرستاده بودند؟ حتماً حالا در ذهن تان می گردد که «آها، جالب، این آدم در این اواخر هم رییس شورای عالی صلح بود». چرا پیر گیلانی، تپ اجتماعی و شخصیتی او، رییس هیأت صلح و رییس شورای عالی صلح می شود؟ برای این که تپ اجتماعی و شخصیتی او فقط به یک چیز نیاز دارد: داشتن مریدی دست بوس که به صورت نمادین احترام به جایگاه مثلاً معنوی او را پیوسته پاس بدارد. آن وقت، در برابر، این پیر حاضر است در نقش ماسه مال و توجیه گر سیاست های حاکم هر کاری بکند. یعنی پیر احترام به پیری خود را می طلبد و بالمقابل پرستی اجتماعی خود را در اختیار حاکم قرار می دهد و هر دو به مراد می رسند. به همین خاطر، پیر به همه اطمینان می دهد که فردی سیاسی نیست و کسی نباید از او هراس داشته باشد. اما در عین حال، از موضع یک پیر اعلام می کند (به تشجیع و تشویق دولت) که جنگیدن با طالبان مشروع نیست. به خاطر همین نقش ویرانگر پیران مستجاب الاستخاره و مصلح الملک است که رفتن این گروه از دار فانی به دار باقی، و البته به صورت طبیعی، خبر ناگواری نیست. شاید پس از انتظاری بسیار مردم از شر این جماعت چهل پرور و ظالم پناه رفته رفته خلاص شوند.

## هر روز روزنامه اطلاعات روز را پشت در منزلتان در یافت کنید

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Subscribe to Daily Etilaat Roz |           |
| 6 Months                       | 120\$ USD |
| Annual                         | 200\$ USD |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| برای ادارات دولتی و شرکتها |         |
| ۳۰۰۰ افغانی                | شش ماهه |
| ۵۰۰۰ افغانی                | یک ساله |

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| برای متعلمین و محصلین |         |
| ۲۰۰۰ افغانی           | شش ماهه |
| ۴۰۰۰ افغانی           | یک ساله |

یادداشت: تنها یادداشت روز دیدگاه رسمی اطلاعات روز می باشد. مسئولیت سایر نوشته ها به نویسندگان آن بر می گردد.

zaki.daryabi2@gmail.com

- صاحب امتیاز و مدیرمسئول: ذکی دریابی
- معاون مدیرمسئول: حمیرا رسا
- سر دبیر: خلیل پژواک
- دبیر خبر: عصمت الله سروش
- گزارشگر: الیاس نواندیش
- ویراستار: عمران راتب
- صفحه آرا: هادی دریابی
- بازاریاب: محمد حسین جویا ۰۷۶۷۱۵۲۰۶۲
- ایمیل: hussainjoya2014@gmail.com
- dailyetilaatroz@gmail.com
- آدرس: کابل، کارته سه، سرک شورا
- شماره تماس: ۰۷۸۹۶۴۵۱۶۰
- مسئول توزیع: روح الله مرادی ۰۷۷۶۹۴۰۴۵۴ / ۰۷۹۲۹۱۹۳۳۲
- چاپ: مطبعه امام ۰۷۹۹۱۴۲۹۹۹



## سخن گوی کرملین: ولادیمیر پوتین آماده ملاقات با دونالد ترامپ است

به آقای ترامپ را توجیه کند. آقای پسخوف همچنین تأکید کرد «اشتباهی بزرگ است که فکر کنیم رابطه روسیه و آمریکا در دوران آقای ترامپ خالی از تضاد و اختلاف نظر باشد.»

ولادیمیر پوتین و دیگر مقامات بلندپایه روسیه بارها علناً از آقای ترامپ تمجید و ابراز امیدواری کرده اند که او پس از رسیدن به قدرت، تحریم‌های آمریکا علیه روسیه را لغو کند. این تحریم‌ها از سوی کابینه اوباما و به دنبال الحاق «کریمه» به روسیه در سال ۲۰۱۴ بر مسکو اعمال شدند.

خبرگزاری روسی «تاس» به نقل از آقای پسخوف، سخن گوی کاخ کرملین، درباره ملاقات احتمالی آقای پوتین و پرزیدنت ترامپ گفته «چنین اتفاقی در هفته‌های آینده رخ نمی‌دهد. امیدواریم تا چند ماه آینده این ملاقات صورت بگیرد.»

بسیاری از منتقدان پرزینت ترامپ معتقد روسیه در پیروزی آقای ترامپ در انتخابات ریاست‌جمهوری آمریکا و در مقابل رقیبش خانم هیلاری کلینتون نقش داشته است. اما کرملین چنین اتهاماتی را رد کرده و می‌گوید آن‌ها ساخته و پرداخته حزب دموکرات است تا شکست خود

اطلاعات روز: دیمیتری پسخوف، سخن گوی کاخ کرملین، به خبرگزاری روسی «تاس» گفته است که آقای پوتین، رئیس‌جمهوری روسیه، آماده ملاقات با دونالد ترامپ، رئیس‌جمهور جدید آمریکا است، اما ایجاد شرایط مناسب برای وقوع چنین ملاقاتی ممکن است چندین ماه به طول انجامد.

رابطه میان آمریکا و روسیه طی دوران ریاست‌جمهوری باراک اوباما و به‌خاطر اختلافات دیپلماتیک در مواردی چون بحران سوریه و اوکراین شرقی، به ضعیف‌ترین حد خود پس از دوران جنگ سرد رسیده بود.

## بگو مگو ان facebook

Malek Sitez



امبولانس زخمیان جنگ همراه با شهیدان رنگین کفن، در امتداد جاده متروک، منتظر عبور از ازدحام ترافیک شهر است. آن‌ها صبح‌گاهان سرد، از سنگر نبرد برگشته‌اند. اما جاده‌ها را بسته‌اند. شاید «مردمی» از راه می‌گذرد. مادر در انتظار خبر تلخی است. ابر تیره‌ی بر آسمان کابل چتر بسته است. کابل، امروز تاریک است.

یعقوب یسنا



انسان، شاید موجودی است که در مصرف از جهان، زیاده روی می‌کند؛ در حمایت جهان از خودش، توقع زیاد دارد؛ در برخورد با جهان، خودشیفته است، و می‌خواهد جهان به این خودشیفتگی‌اش پاسخ بدهد که به! به! تو چقدر عالی هستی.

اما نگاه جهان به انسان و همه موجودات نگاه خونسرد و یکسان است؛ بنابر این، توقع بیش از اندازه انسان از جهان، زیاده روی انسان نسبت به جهان، و خودشیفتگی انسان از خودش برای نوازش جهان از این خودشیفتگی‌اش، شاید باعث ناسازگاری‌های روانی انسان می‌شود بین انسان و جهان.

این ناسازگاری زمینه‌ساز موضع‌گیری اعتراض‌آمیز انسان در برابر جهان می‌شود که در متن‌های هنری و فلسفی تبارز می‌کند اما از آن‌جایی که نگاه جهان به این اعتراض‌ها، نگاهی است خونسردانه؛ این نگاه خونسردانه به نوعی ما را مورد تمسخر قرار می‌دهد، که در نتیجه، رابطه ما با جهان رابطه‌ی طنزآمیز می‌شود؛ و اگر اندکی از توقع‌ها، زیاده روی‌ها و خودشیفتگی‌های انسان (خود)، در ترس ایستاد شویم؛ به انسان (به خود) نگاه کنیم؛ نگاه ما به انسان، نگاه کمیک و خنده داری خواهد بود؛ آنگاه با این نگاه کمیک و خنده دار، در وسط جهانی قرار می‌گیریم که گویا جهان به ما می‌گوید: عجب موجودی احمق است این موجود! اما انسان، موجودی است تحلیل‌گر، که از جهان، رفتار خود و از مناسبات‌اش با جهان تحلیل‌ارایی می‌کند؛ در نهایت، بیشتر این تحلیل را طوری‌ارایی می‌کند که انسان را حق به‌جانب جلوه بدهد!

Khalil Pajhwak



دولت شبکه‌یی؛ رابطه‌ی قدرت و ثروت در افغانستان پس از سال ۲۰۰۱، نام کتابی است که تازه چاپ شده و از امروز می‌توان آن را از کتاب فروشی‌ها (و نشر واژه) خرید. در همان نگاه اول به نظرم رسید که تیمور شاران، نویسنده این کتاب، محصول چندسال تجربه‌ی زندگی و کار در افغانستان را با نگاه دقیق و ریزبینانه و متکی بر متدولوژی روشن و یک سان و تحقیق گسترده‌ی میدانی و مطالعات آماری، در این ۲۱۷ صفحه گرد آورده است. آن هم در مورد مسأله‌ی مهمی که نبض سیاست و اقتصاد با آن می‌تپد. در این کتاب، شبکه‌ی وسیع توزیع و مناسبات قدرت سیاسی، اقتصادی و قومی، تحلیل و ارزیابی شده است؛ آن‌چنانکه از نام و مقدمه‌ی آن و مقدمه‌ی مترجم پیداست. من به‌صورت فرضی یک بخش کتاب را باز کردم و تا آن بخش را به آخر نرساندم، نتوانستم کتاب را بگذارم و به کارم برسم. برای تبلی مثل من که البته شوق فهمیدن مناسبات سیاسی و اقتصادی را آن هم در پس ۲۰۰۱ دارد، و به تبع آن برای بسیاری از ما، با این تجربه‌ی گذرا فکر کنم کتاب جذاب، روشنی بخش و مفیدی خواهد بود. بروید و بخرید و بخوانید و بگویید که امشب سر هرکوجه خدا هست.

برای تیمور شاران چاپ ترجمه‌ی فارسی این کتاب را تبریک می‌گویم.

Samay Hamed



آخند بنیادگرا می‌گوید «حرف من حرف حق است» و اگر قبول نکنیم ما را گردن می‌زند. آخند میانه‌رو می‌گوید «حرف من حرف حق است»؛ اگر قبول نکردیم دلیل می‌گوید و اگر بازم قبول نکردیم دلایل دیگر می‌گوید و بحث می‌کند و با مهربانی سخن می‌گوید اما اگر با این همه قبول نکردیم که فقط حرف او حرف حق است و فکرهای دیگری کردیم؛ ما را گردن می‌زند! عرفان اگر نمی‌بود...

## اسرائیل ساخت ۵۶۰ خانه در بیت المقدس شرقی را تأیید کرد

اشغالی فلسطینی یکی از مسائل عمده‌ی است که مذاکرات صلح را با مانع روبرو کرده است.

حدود نیم میلیون یهودی در ۱۴۰ شهرکی زندگی می‌کنند که اسرائیل در زمین‌هایی ساخته است که پس از سال ۱۹۶۷ در کرانه باختری رود اردن و بیت‌المقدس شرقی اشغال کرده است. این شهرک‌ها مطابق حقوق بین‌الملل غیرقانونی محسوب می‌شوند، اما اسرائیل این مسأله را قبول ندارد.

آمریکا و اروپا از این شهرک‌سازی‌ها انتقاد کرده‌اند اما این قطع‌نامه شورای امنیت سازمان ملل در محکومیت شهرک‌سازی‌ها در حدود چهار دهه گذشته بی‌سابقه بوده است.

فلسطینی محکوم کرد و خواستار توقف روند ساخت و ساز شد.

آمریکا هم که معمولاً در حمایت از اسرائیل چنین قطع‌نامه‌هایی را تو می‌کرد، به این قطع‌نامه رای ممتنع داد.

در همان زمان آقای نتانیاهو این قطع‌نامه را ضد اسرائیلی خواند و گفت که این کشور به آن عمل نخواهد کرد.

معاون شهردار بیت‌المقدس همچنین از طرح‌هایی برای ساخت حدود ۱۱ هزار خانه دیگر در بیت‌المقدس شرقی خبر داد. اما به این که این ساخت و سازها چه زمانی به مرحله اجرا درخواهد آمد، اشاره‌ی نکرد. ساختن شهرک‌های یهودی‌نشین در اراضی

اطلاعات روز: مقام‌های اسرائیل مجوز ساخت ۵۶۰ خانه در بیت‌المقدس شرقی را تأیید کرده‌اند. طرح این ساخت و سازها تا زمان روی کار آمدن دونالد ترامپ به‌عنوان رئیس‌جمهور آمریکا به تعویق افتاده بود. به نقل از بی‌بی‌سی، معاون شهردار بیت‌المقدس به خبرگزاری فرانسه گفته است که ساخت و سازها در بیت المقدس شرقی به درخواست بنیامین نتانیاهو، نخست‌وزیر اسرائیل به تعویق افتاده بود.

این درخواست نخست‌وزیر اسرائیل پس از آن مطرح شد که شورای امنیت سازمان ملل در ماه دسامبر سال ۲۰۱۶ در قطع‌نامه‌ی شهرک‌سازی‌های اسرائیل را در اراضی اشغالی

## انتقاد دونالد ترامپ از نحوه‌ی پوشش خبری مراسم تحلیف

ساعاتی پس از اظهارات رئیس‌جمهوری آمریکا، شان اسپایسر سخن‌گوی کاخ سفید، نخستین نشست خبری دولت جدید را برگزار کرد.

شان اسپایسر در تأیید سخنان رئیس‌جمهوری آمریکا این‌گونه اظهار داشت که «این بزرگترین جمعیتی بود که در یک مراسم تحلیف حضور پیدا کرده بود چه به لحاظ شمار افراد و چه در سطح جهانی.»

گروهی از رسانه‌ها با انتشار تصاویری از مراسم تحلیف باراک اوباما در سال ۲۰۰۹ و تصاویر مراسم تحلیف روز جمعه، شمار افراد حاضر در روز جمعه را به مراتب کمتر از مراسم تحلیف ۲۰۰۹ می‌دانند.

شان اسپایسر «تلاش رسانه‌ها برای کوچک جلوه دادن» مراسم تحلیف را «شرم‌آور و اشتباه» خواند.

اشاره به این شبکه خبری تصریح کرد که «فکر می‌کنم که قرار است بهای سنگینی بپردازند.»

دونالد ترامپ همچنین اصحاب رسانه را «در زمهره ناراستگوترین انسان‌های روی زمین» دانسته است.

وی به رسانه‌ها به خاطر خبر مربوط به مجسمه مارتین لوتر کینگ، رهبر جنبش حقوق مدنی آمریکایی‌های آفریقایی‌تبار، نیز اعتراض کرد. پیشتر خبرنگار مجله تایم گفته بود این مجسمه در جای قبلی خود نیست و به گفته‌ی آقای ترامپ این خبرنگار از برداشته شدن این مجسمه توسط ترامپ گزارش داده است.

اما این مجله سپس اعلام کرد که خبرنگارش مجسمه را در اتاق به خاطر زاویه دیدش ندیده بود و بابت آن پوزش خواست.

اطلاعات روز: دونالد ترامپ، رئیس‌جمهور ایالات متحده در مقر سازمان اطلاعات مرکزی آمریکا، سی‌آی‌ای، بار دیگر رسانه‌های آمریکایی را به پخش اخبار دروغ متهم کرد. به گزارش خبرگزاری آسوشیيتدپرس، انتقادهای دونالد ترامپ به رسانه‌ها حول دو محور بود: یکی شمار جمعیتی که در مراسم تحلیف او شرکت کرده بودند و دیگری گزارش برداشتن مجسمه مارتین لوتر کینگ از کاخ سفید توسط دونالد ترامپ.

دونالد ترامپ روز شنبه ۲۰ جنوری در مقر سی‌آی‌ای گفت: «من سخنرانی کردم. به نظرم یک میلیون، یک میلیون و نیم آدم در محوطه بود.»

رئیس‌جمهور آمریکا در ادامه گفت یک شبکه اعلام کرده که ۲۵۰ هزار نفر در مراسم شرکت کردند اما این «دروغ» است. ترامپ با

## تظاهرات میلیونی مدافعان حقوق زنان در واشنگتن در اعتراض به ترامپ

دهیم.

به گزارش روزنامه واشنگتن پست، پیش‌بینی می‌شود شمار حاضران در تجمع پایتخت آمریکا به نیم میلیون نفر برسد.

جان کری، وزیر سابق امور خارجه‌ی آمریکا هم در میان معترضان بود.

هیلاری کلینتون، رقیب دونالد ترامپ در انتخابات ریاست‌جمهوری که از او شکست خورد در پیامی در توئیتر از راهپیمایی زنان در روز شنبه حمایت کرد.

در روز جمعه و همزمان با مراسم ادای سوگند دونالد ترامپ، به‌عنوان رئیس‌جمهوری آمریکا گروهی از معترضان در خیابان‌های واشنگتن با نیروهای پولیس درگیر شدند و شماری از این معترضان بازداشت شدند.

زنان باعث شد که بسیاری او را به زن‌ستیزی متهم کنند. سازمان دهندگان این اعتراض‌ها می‌گویند نگران هستند ریاست‌جمهوری دونالد ترامپ باعث زیرپا گذاشته شدن حقوق زنان شود.

مایکل مور، کارگردان آمریکایی در تجمع واشنگتن گفت: «امروز صبح از خواب بیدار شدم و صفحه اول واشنگتن پست را دیدم که نوشته بود ترامپ قدرت را به دست گرفته است. من این طور فکر نمی‌کنم. قدرت در اینجاست. اکثریت مردم آمریکا اینجا هستند.

ما اکثریت هستیم. رئیس‌جمهور جدید آمریکا وعده داده است که به قتل عام آمریکایی‌ها پایان خواهد داد. آقای ترامپ ما آمده ایم که به کشتاری که تو عاملش هستی پایان

اطلاعات روز: یک روز پس از آغاز ریاست‌جمهوری دونالد ترامپ، صدها هزار نفر از حامیان حقوق زنان در واشنگتن به خیابان‌ها آمدند. تظاهرات مشابهی در حمایت از حقوق زنان و مخالفت با دونالد ترامپ در حدود ۳۰۰ شهر آمریکا برگزار شده است. همچنان در ۲۰ کشور جهان تظاهرات‌های مشابهی علیه ترامپ ره اندازی شد.

تخمین زده شده که یک میلیون نفر روز شنبه در تظاهرات تاریخی زنان در واشنگتن شرکت کردند.

به نقل از یرو نیوز، اظهار نظرهای دونالد ترامپ در طول مبارزات انتخاباتی درباره زنان و مهاجران بارها جنجال به پا کرد. از طرفی صحبت‌های آقای ترامپ درباره رفتار با

## خروج قطار از ریل در هند ۳۶ کشته برجا گذاشت

عملیات امداد و نجات حادثه‌دیدگان تقریباً به پایان رسیده است.

راه‌آهن هند که در دوران تسلط بریتانیا بر این کشور ساخته شده، دارای ایمنی بسیار پائینی است و روزانه ۲۳ میلیون مسافر با پرداخت بهای اندکی، از آن استفاده می‌کنند.

سال گذشته نیز حادثه‌ی مشابهی جان ۱۲۰ مسافر را در ایالت اوتارپرادش هند گرفت.

این حادثه در ایالت آندراپرادش رخ داد و براساس اعلام مقام‌های رسمی، علت آن هنوز مشخص نشده است.

با این حال تحقیقات درباره‌ی علل این اتفاق ادامه دارد، به ویژه اینکه منطقه‌ی حادثه در آن رخ داده، از جمله مکان‌های عملیاتی شورشیان مائوئیست گزارش شده است.

آن‌طور که مقام‌های رسمی اعلام کرده‌اند،

اطلاعات روز: خروج ۹ واگن یک قطار مسافری از ریل در هند، دست‌کم ۳۶ کشته و ۵۰ زخمی برجا گذاشت.

خبرگزاری رویترز گزارش داده که، این آمار را پولیس هند درباره‌ی این حادثه که شبه‌شب رخ داده، اعلام کرده است.

یکی از مقام‌های محلی پولیس گفته که بیشتر قربانیان و زخمی‌ها شامل مسافران واگن‌های دارای تخت‌خواب بوده‌اند.

## ته وز: من پر در آمدترین بازیکن جهان نیستم

کارلوس ته وز، مهاجم شانگهای شنهوا مدعی شد که او پردرآمدترین بازیکن جهان نیست. طبق ادعای خبرگزاری‌ها، ته وز هفته‌یی ۶۱۵ هزار پوند حقوق دریافت می‌کند که این رقم او را به پردرآمدترین بازیکن جهان تبدیل می‌کند. با این حال، او که از هرگونه صحبت راجع به حقوقش امتناع کرده مدعی شد که

### پوچتینو: سیتی می توانست پیروز شود

مانوریسو پوچتینو، سرمربی تاتنهام، پس از تساوی ۲-۲ تیمش مقابل منچستر سیتی، تایید کرد که تیم حریف بدچانس بود که نتوانست در این دیدار به هر سه امتیاز برسد.

در این دیدار ابتدا سیتی با گول‌های لروی سانه و کوین در بروین پیش افتاد اما گول‌های دله آلی و سون هیونگ مین، مانع از شکست تاتنهام در این دیدار حساس شد.

این در حالی است که در یکی از مشکوک‌ترین صحنه‌های بازی، داور خطای کایل واکر روی رحیم استرلینگ در محوطه جریمه تاتنهام اعلام نکرد. پوچتینو روحیه جنگندگی شاگردانش که باعث بازگشت به بازی شد، تحسین کرد اما تایید کرد که تیم حریف مشکلات زیادی برای شان به وجود آورد. او به خبرنگاران گفت: «صادقانه بگویم، آن‌ها در نیمه اول بهتر

### واکنش تند زیدان به رفتار هواداران رئال

پس از برتری ۲-۱ رئال بر مالاگا که با نمایش چندان خوبی نیز از سوی کپکشانی‌ها همراه نبود، هواداران حاضر در برنابو برخی از بازیکنان از جمله بنزما و رونالدو را هو کرده و بر علیه آن‌ها سوت زدند. رئال با دو گول راموس موفق شد ۲-۱ از سد مالاگا عبور کرده و قهرمان نیم فصل لالیگا شود با این حال مالاگا تا لحظه آخر امید داشت تا کار را به تساوی بکشد. رئال مادرید در بازی با مالاگا مارسلو را هم از دست داد تا تعداد مصدومان این تیم به ۵ برسد. مودریچ نیز در نیمه دوم دچار مصدومیت شد.

زیدان در پایان بازی گفت: «بازی را خوب شروع کردیم و موقعیت‌های زیادی هم از دست دادیم؛ با این حال مهم کسب پیروزی بود که به آن رسیدیم. مالاگا ضدحملات خطرناکی می‌زد و همین، کار را برای ما دشوار کرده بود. امروز بسیار خسته شدیم؛ اما از نتیجه بازی راضی هستم. حالا نیاز به استراحت داریم تا خودمان را برای بازی چهارشنبه مقابل سلتا آماده کنیم.»

دو گول دیگر روی ضربات ایستگاهی: «از این لحاظ بهترین تیم لالیگا هستیم و خوشحالم؛ چون این یکی از نقاط قوت ماست که به خوبی هم از آن استفاده می‌کنیم. هرچند امروز دوست داشتم در جریان بازی هم به گول برسیم که نشد. امروز انگار توپ نمی‌خواست وارد دروازه شود. همه می‌دانیم که راموس چه تبحری در استفاده از ضربات ایستگاهی دارد. او امروز هم فوق‌العاده بود و به خاطرش خوشحالم.»

مودریچ و مارسلو: «مودریچ دچار

# اطلاع‌رسانی

**دوشنبه | ۴ دلو، ۱۳۹۵**

**سال ششم | شماره ۱۳۳۲**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>۷</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>رئال یک ماه بدون مودریچ و مارسلو</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| گویا بدچانسی‌ها زیدان از حیث مصدومیت‌ها پایانی ندارد. مارکا دیروز ادعا کرد که مودریچ نیز همچون مارسلو یک ماه به دور از میادین خواهد ماند.                                                                                                                                                                            |
| رئال مادرید برای بازی چهارشنبه برابر سلتا که مثل یک فینال برای این تیم است، با لشکر نضفه و نیمه پای به میدان خواهد گذاشت. روز شنبه‌شب مارسلو در دقیقه ۲۵ بازی با مالاگا از ناحیه پشت ران پا مصدوم شد و سه تا چهار هفته به دور از میادین خواهد ماند و حال مارکا ادعا کرده است که مودریچ نیز شرایطی مشابه مارسلو دارد. |
| زیدان در نشست خبری پس از بازی فاش ساخت که مودریچ نیز مصدوم شده اما شدت آسیب دیدگی ستاره کروات را کمتر از مارسلو عنوان کرد؛ با این حال گویا مودریچ هم سه تا چهار هفته نمی‌تواند رئال را همراهی کند.                                                                                                                   |
| هر دو بازیکن به طور حتم بازی با سلتا در یک چهارم کوپا دل ری و نیز سوسیداد در لالیگا را از دست خواهند داد.                                                                                                                                                                                                            |
| رونالدو نیز دیروز از پای خود MRI گرفت و باید دید وضعیت او چگونه خواهد بود.                                                                                                                                                                                                                                           |
| رئال همچنین کارواخال و بیل را نیز برای یک ماه آینده در اختیار نخواهد داشت.                                                                                                                                                                                                                                           |

### ناچو: نمی فهمم چرا بعضی‌ها

### به دانیلو بدبینند

ناچو، مدافع جوان و ملی‌پوش رئال پس از پیروزی شنبه‌شب بر مالاگا به دفاع از دانیلو، مدافع راست برزیلی کپکشانی‌ها پرداخت. دانیلو چند هفته‌یی است که به سوژه انتقاد و اعتراض هواداران رئال در سانتیاگو برنابو بدل شده و هر بار که به میدان می‌رود، هو می‌شود. دانیلو شنبه‌شب به دلیل مصدومیت به میدان نرفت و ناچو در پست او به کار گرفته شد. ناچو در پایان بازی با مالاگا در دفاع از دانیلو گفت: «دسته‌یی از هواداران به دانیلو بدبین هستند و علتش را نمی‌فهمم. او مدافع بسیار خوبی است و در تمرینات فوق‌العاده نشان می‌دهد. اوضاع برای او در دو سال اخیر خوب پیش نرفته ولی توانایی‌های بزرگی دارد. دوست داریم دانیلو ۱۰۰ درصد آماده باشد و این مصدومیت اخیرش را پشت سر بگذارد.»

تردید هواداران به رئال برای جبران شکست بازی رفت مقابل سلتا (یک چهارم کوپا دل ری): «هرکسی دوست دارد شک داشته باشد ولی این ما هستیم که اجازه نداریم در این مورد به خودمان تردید کنیم و این کار را هم نخواهیم کرد. سلتا تیم خوبی است و این را در برنابو نشان داد؛ ولی اطمینانی که ما به خودمان داریم را هیچ تیمی ندارد.»

تمدید قرارداد: «همه می‌دانند که دوست دارم بیشتر برای رئال بازی کنم و خوشبختانه در این فصل به هدف خودم رسیده‌ام. بینیم چه پیش می‌آید.»

### گوار دیولا:

### قید قهرمانی را نخواهم زد

شاگردان گواردیولا روز شنبه به مصاف تاتنهام رفتند و با گول‌های لروی سانه و کوین دی بروین از حریف خود پیش افتادند ولی در نهایت با تساوی ۲-۲ بازی به پایان رسید. سیتی حالا ۹ امتیاز با صدر جدول فاصله دارد و گواردیولا مدعی شد که قید قهرمانی لیگ را نخواهند زد. او گفت: «هیچگاه نگفتم که دست از قهرمانی لیگ برخواهیم داشت. پاسخ من این بود که رسانه‌ها می‌گویند ما قید قهرمانی را زده‌ایم ولی من هیچگاه تسلیم نمی‌شوم. هیچگاه. کار دشواری خواهیم داشت ولی نگرانش نیستم.»

تعویض بورگن کلوپ در دیدار لیورپول در برابر سوانسی با واکنش هواداران منچستر یونایتد مواجه شد.

مرسی سایدی‌ها این هفته در خانه با نتیجه ۲-۳ مغلوب سوانسی شدند تا چانس قهرمانی این تیم کم‌رنگ شود. بعد از دریافت گول سوم، کلوپ تصمیم گرفت جوئل ماتیپ، مدافع کامرونی خود را برای حضور در حملات لیورپول و استفاده از ضربات سر به میدان بفرستد که این موضوع به شدت مورد انتقاد و تمسخر هواداران یونایتد قرار گرفته است.

هفته گذشته و در جریان دیدار من

### تمسخر کلوپ توسط یونایتدی‌ها

یونایتد و لیورپول در اولدترافورد که در نهایت با تساوی ۱-۱ به پایان رسید، کلوپ در انتهای بازی با انتقاد از روش بازی من یونایتد، این تیم را متهم به استفاده از بازی مستقیم و توپ‌های بلند و تکیه به ضربات سر زلاتان کرد. مورینیو نیز بعد از بازی اذعان داشت که در برابر دفاع متمرکز لیورپول، تنها روش گول‌زنی استفاده از توپ‌های بلند بوده است.

حالا دیروز و بعد از تعویض ماتیپ، هواداران یونایتد در شبکه‌های اجتماعی به شدت از کلوپ و صحبت‌های هفته قبل او انتقاد کردند.

### ابراهیموویچ سیاه و دور زدن رئال مادرید

ایساک به توافق کامل رسیده و قرار بود این بازیکن با رقم ۱۰ میلیون یورو به رئال بپیوندد؛ اما گویا ایساک پیشنهاد دورتموند را ترجیح داده و فضا برای رشد خود در این باشگاه آلمانی را بهتر دیده است.

رئال امیدوار بود با توجه به روابط خوبی که با مدیر برنامه‌های ایساک داشت، بتواند به سرعت قرارداد او را امضا کند اما به نظر می‌رسد که زلاتان سیاه، کپکشانی‌ها را دور زده باشد.

### تبریک فرگوسن به رونی برای رکوردشکنی

که او در امر گول‌زنی موفق بوده و رکورد ۴۰ ساله را شکسته است. قطعاً رونی شایسته چنین جایگاهی در تاریخ باشگاه بزرگ من یونایتد است و من اطمینان دارم او باز هم می‌تواند گول‌های بیشتری به ثمر برساند. با تبریک به رونی معتقدم که او بازیکن بزرگی برای من یونایتد بوده و این درخشش می‌تواند باز هم ادامه داشته باشد.»

### در خواست ویژه اسطوره آرسنال از اوزیل

اهمیت می‌دهد و قرارداد ونگر تنها برای رد گم کردن است. ما از این موضوع مطمئن نیستیم. باید به اوزیل اعتماد کنیم. باید به حرف او احترام بگذاریم. مسوت با آلمان قهرمان جهان شده اما در رده باشگاهی تنها یک بار با رئال مادرید قهرمان لیگ شده است. او می‌خواهد جام‌های بیشتری فتح کند اما او می‌تواند به این خواسته در آرسنال دست یابد. برای همین او را به ماندن در آرسنال و تبدیل شدن به اسطوره این باشگاه تشویق می‌کنم. مسوت، با آرسنال قهرمان بشو و بخشی از آینده باشگاه باش. تنها مرد پاس گول نباش بلکه کسی باش که تیم را به جلو می‌برد. او می‌تواند این کار را با الکسیس سانچز بکند.»



سرالکس فرگوسن، سرمربی سابق و پرافتخار من یونایتد به خاطر رکوردشکنی رونی به وی تبریک گفت.

رونی دیروز در ثانیه‌های پایانی دروازه استوک را باز کرد تا به تنهایی بهترین گولزن تاریخ باشگاه لقب بگیرد. فرگوسن گفت: «علاقمندم به خاطر این دستاورد به رونی تبریک بگویم. این بدان معناست

مسوت اوزیل در دوراهی ماندن یا جدایی از آرسنال گرفتار شده است. او پیشنهادی برای تمدید قرارداد دریافت کرده ولی برای پذیرفتن آن تردیدهایی جدی دارد. اوزیل چهارمین فصل حضورش در آرسنال را سپری می‌کند و یک بازیکن بی‌جانشین در جمع توپچی‌های لندن محسوب می‌شود .

او چندی پیش در مصاحبه با نشریه کیکر گفته بود که شرطش برای ماندن در آرسنال، ادامه حضور آرسن ونگر است؛ در حالیکه گفته می‌شود ونگر آخرین سال حضورش در آرسنال را سپری می‌کند.

تیری آنری، اسطوره فرانسوی آرسنال که معمولاً از منتقدین جدی اوزیل محسوب می‌شود، در بخشی از ستون خود در نشریه سان نوشت: «اوزیل گفته است که قبل از تمدید قراردادش می‌خواهد از آینده ونگر مطلع شود. من هوادار آرسنال هستم و به همین دلیل می‌خواهم او در این تیم بماند اما حال او را درک می‌کنم. من هم در سال ۲۰۰۷ زمانی که به بارسلونا رفتم چنین شرایطی داشتم. قرارداد ونگر رو به اتمام بود و من از برنامه‌های او خیر نداشتم. مردم می‌گویند مسوت تنها به پول

## امضای قرارداد ۳ پروژه‌های سرک‌سازی و آبرسانی از سوی وزارت احیا و انکشاف دهات

قراردادهای مسئولیت دارند تا پروژه‌ها را به‌صورت درست، باکیفیت و در وقت معین آن تکمیل کنند. در همین حال وزارت احیا و انکشاف دهات در خبرنامه‌ی نوشته‌اش که از شروع سال مالی ۱۳۹۶ تاکنون بیش از ۶۰ پروژه‌ی برنامه‌ی ملی راه‌سازی روستایی، آبرسانی و انسجام ساحوی به ارزش بیش از ۱.۷ میلیارد افغانی به امضا رسیده است که «گامی خوب در راستای ایجاد راه‌های مواصلاتی و رسانیدن خدمات به مردم برداشته شده‌است.» در یک خبر دیگر از وزارت احیا و انکشاف دهات، اتحادیه‌ی کارگران و کارمندان افغانستان (امکا) امروز نصیر احمد درانی به‌خاطر دست‌آورد‌ها و فعالیت‌های سازنده‌ی وزارت احیا و انکشاف دهات تقدیر کرد. معروف قادری، رییس اتحادیه‌ی امکا گفته است که وزارت احیا و انکشاف دهات سهم بزرگ در برنامه‌ی ملی کار برای صلح داشت و تاکنون برنامه‌ی کاریابی را در ۳۴ ولایت کشور آغاز کرده‌است.

**اطلاعات روز:** قرارداد ۱۳ پروژه سرک‌سازی و آبرسانی دیروز (یکشنبه، سوم دلو) از سوی نصیر احمد درانی، وزیر احیا و انکشاف دهات با برخی از شرکت‌های خصوصی و شوراهای انکشافی قریه‌ها امضا شد. نصیر احمد درانی گفت که این پروژه‌ها جز پلان سال مالی ۱۳۹۶ است که کار عملی آن هفته‌ی آینده آغاز می‌شود. آقای درانی افزود که از میان ۱۳ قرارداد، چهار پروژه‌ی سرک‌سازی است که شامل ۳۶.۶ کیلومتر سرک و ۲۳۴ متر پل به‌ارزش ۷۴۷ میلیون افغانی در ولایت‌های بلخ، لوگر، تخار و پکتیا می‌شود. به گفته‌ی او، ۹ پروژه دیگر پروژه‌های آبرسانی است که به‌هزینه‌ی بیش از ۱۳ میلیون افغانی در ولایت‌های کنر، نورستان، پروان، بغلان و غور عملی می‌شوند. آقای درانی گفت که وزارت احیا و انکشاف دهات مسئولیت دارد تا قراردادهای را به‌صورت درست، با نظارت دوامدار تکمیل نماید و همچنان شرکت‌هایی امضاکننده

## وزارت دفاع گزارش‌ها در مورد موجودیت سربازان خیالی در ارتش را بی‌بنیاد خواند

وزارت دفاع استفاده می‌کند و تمام پرسونل این وزارت در سیستم بایومتریک ثبت می‌باشند. وزیر وی همچنین گفته که این وزارت از سیستم تنظیم و اداره‌ی معلومات منابع بشری برای ثبت و درج سوانح افسران، بریدم‌لان و سربازان و پرسونل ملکی‌اش استفاده می‌کند. به گفته‌ی او، در حال حاضر بیشتر تشکیلات ارتش در این سیستم درج شده و شمار متباقی به‌زودترین فرصت در سیستم تنظیم و اداره‌ی معلومات بشری ثبت و راجستر خواهند شد. وزیر وی در بیانیه‌اش یادآور شده که حقوق ماهوار منسوبان وزارت دفاع به حسابات بانکی آنان واریز می‌شود و آنان مستقیماً از آن استفاده می‌کنند که با این وجود گزارش‌ها از حضور سربازان خیالی در صفوف ارتش را متناقض با سیستم تنظیم و اداره‌ی معلومات منابع بشری این وزارت است. مقام‌های در وزارت دفاع همواره تأکید کرده‌اند که چون منسوبان ارتش درج سیستم بایومتریک هستند و از این رو موجودیت سربازان خیالی در صفوف ارتش امکان‌پذیر نیست، اما جان سپکو در نامه‌اش به وزارت دفاع امریکا گفته بود که سیستم بایومتریک تنها زمانی می‌تواند تأثیر داشته باشد که آمار دقیق نیروها همواره گرفته و بروز شود.

**اطلاعات روز:** وزارت دفاع وجود «سربازان خیالی» در صفوف نیروهای ارتش را رد کرده و گزارش‌ها در این مورد را «بی‌بنیاد» می‌خواند. در ماه میزان امسال جان سپکو، بازرس ویژه‌ی امریکا برای بازسازی افغانستان (سیگار) از از وزارت دفاع امریکا خواست تا در مورد ده‌ها هزار «سرباز خیالی» در صفوف نیروهای امنیتی افغانستان که معاش می‌گیرند اما وجود فیزیکی ندارند، اطلاعات دهد. به تازگی وزارت دفاع ایالات متحده‌ی امریکا اعلام کرد که دیگر برای ۳۰ هزار «سرباز خیالی» ارتش افغانستان معاش نمی‌پردازد. یک مقام ارتش امریکا گفته که ایالات متحده سر از ماه جنوری (ماه جاری میلادی) تنها به سربازانی ارتش افغانستان معاش خواهد پرداخت که ثبت بایومتریک باشند و کارت هویت ارتش را داشته باشند. دولت وزیری، سخن‌گوی وزارت دفاع با نشر بیانیه‌ی، این گزارش‌ها را «بی‌بنیاد» خوانده و نوشته است که «وزارت دفاع ملی تشکیلات منظم دارد و هیچ‌کس نمی‌تواند بدون خدمت در راه دفاع از آزادی و استقلال افغانستان امتیازات مادی و معنوی را در این وزارت به‌دست آورد.» آقای وزیر افزوده که این وزارت «پیشرفته‌ترین سیستم‌های ثبت احوال مانند بایومتریک» را در نظارت از حضور منسوبان

### تغییر در سیستم اخذ تکت آریانا

داریانا افغان هوایی شرکت  
ARIANA AFGHAN AIRLINES

- 1 مسافری محترم آریانا می‌توانند هر قدر که تکت های خود را از قبل خریداری نمایند، قیمت نازل تر را بدست آورند.
- 2 سهولت انتخاب سیت برای مسافری محترم در هنگام خرید تکت ها بوجود آمده، که مسافری محترم می‌توانند هنگام خرید تکت ها، سیت های خویش را نیز انتخاب نموده و قید نمایند.
- 3 شرکت های سیاحتی می‌توانند برای مسافری گروپی خود قیمت نازل تر را نسبت به قیمت اصلی در سیستم بدست بیاورند.

## ولسی ترون، خلکو ته د خدمت ژمنه ده

بدې توگه په خپلو کلیو او بانډوکې د اقتصادي او ټولنيزې ودې او پراختيا بهير گړندی کړي . له هغې تجربې نه چې د ملي پيوستون پروگرام نه لاسته راغله، دا ډاډ رامینځته شو چې هیواد وال کولی شي په یوه منسجم میکانیزم کې په نه ستړې کیدونکو هڅو او هاند، یو بل ته لاسونه ورکړي او خپل هیواد له مخکې نه لایزات ودان کړي. د همدې اصل له مخې اوس چې د ملي پيوستون پروگرام پای ته رسیدلی، ځای به یې هیڅکله تش پاتې نشي. ځکه اوس ولسی ترون ملي پروگرام د هیواد د پراختیا، ودې او جوړونکي کار لپاره یوه نوې پاڼه پرانسته. د ولسی ترون ملي پروگرام د یوې ټینګې ژمنې په توګه د خلکو د خدمت لپاره، سترامان دی. بدې پروگرام کې زموږ ښاري او کلیوالي هیوادوال به د اوسني ژوند د اقتصادي او پراختیایي ګټو څخه په متوازنه توګه برخمن شي. د ولسی ترون په ملي پروگرام سره به ټول خلک، یو ځای په ګډه د دولت ترڅنګ، یو ارزښتناکه پراختیایي، اقتصادي، ټولنيز او پرمخ تللي خوځښت په عمل کې تطبیق کړي. کوم شی چې ولسی ترون په ملي پروگرام کې تر ټولو مهم او ښکاره دی، هغه ژمنه ده چې خلک یې د دولت او دولت یې له خلکوسره لري. دغه ژمنه یو مقدس او روښانه هدف لري چې هغه د افغانستان خلکو ته رښتني خدمت دی. له همدې امله د ولسی ترون ملي پروگرام یوازې په کلیو پورې اړه نه لري، بلکې په لایزاتې پراختیا سره به د هیواد ټول کلي او ښارونه پکې شامل وي . بدې پروگرام کې به هڅه وشي څو د زرګونو ټولګټو پروژو په تطبیق سربیره د هیواد په کلیو او ښارونو کې د هیوادوالو مدني وضعیت ښه والي ته هم جدي پاملرنه وشي او همدارنګه په ټول هیواد کې د بیوزلۍ او بیکارۍ د کچې د کموالي له پاره هم لازمي هڅې وشي. د ولسی ترون په ملي پروگرام کې به د هیواد د پراختیا په برخه کې د خلکو نقش، لایزات ښکاره شي. ځکه، همدا خلک دي چې د (کلیوالي او ښاري) کلسټرونو په چوکاټ کې خپل لومړیتوبونه ټاکي، په تصمیم نیونه کې په واک لرلو او قاطعیت سره شاملیږي او د خپلو کلیو او ښارونو د اړتیا وړ ټولې پروژې، پخپله د عمل په ډګر کې پلي کوي.



په (۲۰۰۳) کال کې د کلیو د بیارغونې او پراختیا وزارت د ملي پيوستون پروگرام اعلام کړی ؤ څو د هیواد د (۳۴) ولایتونو په کلیو او بانډو کې د ودې او پراختیا زمینه په پراخه توګه برابرې کړي او په دې ډول زموږ کلیوالو ته هوساینه مینځته راوړي. نوموړي پروگرام د یوې لسیزې نه د زیاتې مودې راهیسې د کلیوالو په مستقیمې ونډې او عمل سره تطبیق شو او زرګونه ټولګټې عمراني، اقتصادي او ټولنيزې پروژې یې د خلکو ګټې اخیستې ته وړاندې کړې چې په پایله کې یې د هیواد د کلیوالو په ژوند کې لوی بدلونونه مینځته راغلل. خلک د ملي پيوستون پروگرام په تطبیق سره په کلیو کې ژوند ته هیله من شول او یو شمیر مهاجرین چې د ناوړې امنیتي وضعې او بیکارۍ له امله یې هیواد پرېښی ؤ، بیرته هیواد ته راستانه شول. لدې چې تیر شو د کلیو پراختیایي شوراګانو چې په افغانستان کې د ملي پيوستون پروگرام یو له لویو بشري لاسته راوړنو څخه وې، د لومړي ځل لپاره یوه ښه سیمه ایزه واکمني په پراخه توګه د خلکو په وسیله تمثیل کړه. د کلیوخلک (ښځې اوازینې) وتوانیدل چې په پراختیایي شوراګانو کې خپل حضور احساس کړي، په خپله اراده ټاکنې وکړي، د خپلواک او تصمیم نیونکي انسان په شان د خپلو کلیو په برخه لیک کې شامل شي او

افغانستان، اوس ترهروخت زیات، آبادی او پراختیا ته اړتیا لري. د څوکلنو ویجاړیو، وچکالیو او طبیعي پېښو له امله چې د نورو مسایلو ترڅنګ خلک ورسره لاس او ګریوان ؤ په یوه ډول نه یو ډول یې زموږ اقتصادي بنسټونه یا له مینځه وړي او یا یې د له مینځه وړلو په لور بولي دي. له همدې امله زموږ د هیواد یوزیات شمیر ځوانان د بیکارۍ، د خپلوناوړه اقتصادي اواناسم ټولنيز وضعیت له امله د هیواد پرېښودونه اړ شوي او د نړۍ نورو هیوادونو کې مهاجر او د نا معلوم برخه لیک سره مخامخ شوي دي. د دې لوی بشري ناوړین نه د راوتلو په خاطر، د زوروتوب نه ډک او جوړونکي خوځښت ته اړتیا ده، څووکولی شي وړانۍ بیاځلي ورغوي، بیوزلی کمه کړي او د خلکو د هوسا ژوند لپاره اساسي لارې چارې ولټوي . د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دې موخي ته د رسیدولپاره، دادی د ولسی ترون ملي پروگرام اعلام کړ، څو یې په تطبیق سره زموږ د کلیو او ښارونو د خلکو په ژوند کې دلیدو وړ بدلونونه رامینځته شي. د ولسی ترون ملي پروگرام د افغانستان د ټولنيزې هوساینې او پراختیا لپاره یو ملي خوځښت دی چې د ټول افغانستان خلکو ته د زیات خدمت په خاطر ترلاس لاندې نیول شوي دي. د یادونې وړه چې مخکې تردې هم، دولت